

FEDERACIÓN ESPAÑOLA  
DE ASOCIACIONES NAGUSILAN

# nagusilan

ADIN NAGUSIKOEN  
GIZA BOLUNTARIOTZA  
VOLUNTARIADO SOCIAL  
DE MAYORES



BOLETÍN DE NAGUSILAN

Número 153 • NOVIEMBRE 2021  
Depósito legal D.L./L.G. SS-1120/01

# 25

años  
a tu lado  
urte zure  
alboan



URTE ANIVERSARIO  
**25** nagusilan

FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES NAGUSILAN

Tel.: 943 47 50 21

Resurrección M.º de Azkue, 32 behea

20018 Donostia-San Sebastián

e-mail: [info@nagusilan.org](mailto:info@nagusilan.org)

[www.nagusilan.org](http://www.nagusilan.org)

[@nagusilan](https://www.facebook.com/nagusilan)



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE SANIDAD, CONSUMO  
Y BIENESTAR SOCIAL

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE SERVICIOS SOCIALES



ADIN NAGUSIKOEN  
GIZA BOLUNTARIOTZA  
VOLUNTARIADO SOCIAL  
DE MAYORES

# nagusilan



**25** URTE  
ANIVERSARIO

**Nagusilan ha celebrado 25 años de existencia** gracias a vuestra labor inconmensurable. Las personas voluntarias sois el pilar de Nagusilan y vuestro compromiso solidario no tiene precio.

Desde aquí, nuestro agradecimiento y modesto homenaje a las más de **5.000 personas voluntarias** que habéis construido Nagusilan.

*¡Continuemos trabajando para que la asociación siga creciendo y cumpla muchos más!*

**Nagusilane 25 urteko bizitza ospatu du**, zuen lan itzelari esker. Boluntarioak Nagusilane zutabea zarete eta zuen konpromiso solidarioak ez du preziorik.

Hemendik eskerrak eman eta omenaldi xumea egin nahi dizuegu Nagusilan eraiki duzuen **5.000 boluntario** baino gehiagori.

*Jarrai dezagun lanean elkarrekin hazten jarrai dezan eta askoz gehiago bete ditzan!*

**¡MUCHAS GRACIAS!**

**ESKERRIK ASKO!**

# Joserra Ecenarro

Presidentea

**S**i el año pasado, debido a las circunstancias conocidas, no celebramos el 25 aniversario de la creación de Nagusilan, no penséis que se nos había olvidado. Si en algún momento pudimos tener la menor duda de la conveniencia de celebrarlo, rápidamente se disipó. La razón principal que nos ha impulsado a ello ha sido la necesidad de explicitar ante nuestra sociedad el reconocimiento a la inmensa

labor de acompañamiento, ayuda y animación que las voluntarias y voluntarios de nuestra asociación estáis llevando a cabo con personas mayores en situación de soledad no deseada. En Residencias, Centros de día, Hilo de Plata, Garagunes, domicilios, y colaborando con otras entidades.

Como Presidente de Nagusilan y recogiendo el sentir de la Junta Directiva, quiero transmitir mi reconocimiento y agradecimiento a las personas que en 1995 adoptaron la decisión de crear nuestra asociación y en especial a todas las voluntarias y voluntarios que durante estos 25 años, han dedicado parte de su tiempo libre y conocimiento para que todas las personas a las que hemos acompañado se sientan menos solas.

Quiero aprovechar esta oportunidad para animaros a desempolvar "el mono de trabajo". Esperamos que en un plazo no lejano podamos recuperar y retomar nuestras relaciones sociales con esas amigas y amigos a los que no hemos podido visitar desde hace prácticamente dos años, ya que sabemos el bienestar que nuestra actividad produce a ambas partes.

saluda / agurra

**I**az, ezagutzen dugun egoera dela-eta, Nagusilan sortu zeneko 25. urteurrena ez bagenuen ospatu, ez pentsa ahaztu zaigunik. Noizbait ospatzearen egokitasunaz zalantzarik izan badugu, berehala uxatu zen. Horretara bultzatu gaituen arrazoi nagusia gure gizartearen aurrean gure elkarteko boluntarioek nahi gabeko bakardade-egoeran dauden adinekoekin egiten ari zareten laguntza eta animazio lana aitortu beharra izan da. Egoitzetan, eguneko zentroetan, Zilarrezko Hariaren bitartez, Garaguneetan, etxeetan, eta beste erakunde eta elkarteekin lankidetzan.

Nagusilan elkarteko lehendakari naizen aldetik, eta Zuzendaritza Batzordearen iritzia jasota, eskerrak eman nahi dizkiet 1995ean gure elkartea sortzeko erabakia hartu zuten pertsonai, eta, bereziki, 25 urte hauetan beren denbora libre eta jakintzaren zati bat eman duten boluntario guztiei, laguntza jasotzen duten pertsona horiek ez daitezen hain bakarrik sentitu.

Aukera hau aprobetxatu nahi dut "lan-jantzia" berreskuratzera animatzeko. Espero dugu orain dela bi urtetik bisitatu ezin izan ditugun lagun horiekiko gizarte-harremanak berreskuratzea, ederki baitakigu gure jarduerak bi aldeei eragiten dien ongizatea.

**ESKERRIK ASKO DENOI!  
BESARKADA BANA!**



# Un poco de historia...

Nagusilan nació en 1995 con la idea de ser una asociación viva y participativa.

**N**agusilan surgió en 1995, en un momento en que la sociedad experimentó un cambio. Por una parte, el número de personas mayores en plena forma aumentó extraordinariamente. La gente empezó a jubilarse a edades cercanas a los 60 años. Y por otra parte, se dio otro fenómeno: la incorporación de la mujer a la vida de la calle, que hasta entonces se ocupaba de los hijos y no participaba en la actividad social. Evidentemente, una persona jubilada tiene el derecho legítimo y magnífico de procurarse unos años para realizar aquellas actividades que no pudo desarrollar mientras estaba trabajando, pero también la gente se planteaba la necesidad de emplear esos años para hacer algo por los demás.

Fueron conformándose entonces distintos movimientos y agrupaciones con estas inquietudes. Nagusilan nació precisamente de la toma de conciencia de muchas personas,

fundamentalmente de Juan Mari Garitano, que fue el alma de la iniciativa, acompañado además de su hermano Luis. Contó con el apoyo del Dpto. de Servicios Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Centro de Investigación y Estudios sobre Política Social (SIIS) y se inspiraba en la experiencia estadounidense de voluntariado social de mayores *The Retired and Senior Voluntary Programme (RSVP)*.

Ignacio Arbide, uno de los fundadores de la asociación, destaca la amplitud de miras que tuvo Juan Mari Garitano a la hora de crear Nagusilan: "No iba a ser un grupo más de jubilados. La idea era tener socios activos, que se formaran, que desarrollaran actividades de tipo lúdico, una asociación que tuviera vida, siempre con el objetivo de hacer una aportación para que la sociedad mejorara". Y de ahí fueron surgiendo los distintos grupos de voluntariado, hasta hoy. Comenzando por Gipuzkoa (donde Nagusilan está presente en más de veinte localidades) y formando delegaciones en Bizkaia, Araba, Navarra, Madrid, Granada y Zaragoza.



Ignacio Arbide & José Luis Elosua



Acta fundacional

**N**agusilan 1995ean sortu zen. Aurreko urteetan eta garai hartan gizartearen aldaketa bat nabarmentzen hasia zen. Batetik, jendea 60 urte inguruan hasi zen erretiroa hartzen eta bestalde, emakumea kaleko bizitzan sartu zen, ordura arte seme-alabez arduratzen zena eta jarduera sozialean parte hartzen ez zuena. Jakina, erretiroa hartuta dagoen pertsona batek eskubide osoa eta bikaina du lanean ari zela egin ezin izan zituen jarduerak egiteko urte batzuk emateko, baina urte horiek besteen alde zerbait egiteko erabili behar zituela pentsatzen hasi ziren pertsona batzuk.

Hainbat mugimendu eta talde sortu ziren kezka horiekin, eta pertsona askoren kontzientziatik sortu zen Nagusilan, batez ere Juan Mari Garitanorengandik, zeina ekimenaren arima izan baitzen, Luis anaiarekin batera. Gipuzkoako

Foru Aldundiaren Gizarte Zerbitzuen Departamentuaren eta Gizarte Politiken gaineko Ikerketa eta Azterketa Zentroaren (SIIS) laguntzarekin sortu zen eta *The Retired and Senior Voluntary Programme (RSVP)* adinekoren boluntariotza sozialaren Estatu Batuetako esperientzian oinarritu zen.

Ignacio Arbide elkarteko sortzaileetako batek azpimarratu bezala, Juan Mari Garitanok ikuspegi zabala izan zuen Nagusilan sortzeko orduan: "Ez zen erretiratuen talde bat gehiago izango. Asmoa zen bazkide aktiboak izatea, prestatzea, jarduera ludikoak garatzea eta, ondorioz, elkarteak bizia izatea, betiere gizartea hobetzeko ekarpen bat egiteko helburuarekin". Eta horrela, poliki-poliki, boluntariotza-taldeak sortzen hasi ziren, gaur arte. Gipuzkoan hasi (hogeitik gora herritan), Araba, Bizkaia eta Nafarroan, baita Madril, Granada eta Zaragozan ere.

# Historia apur bat...

Juan Mari Garitano



Donostia-San Sebastián, 14 de Junio de 1.995

El Presidente,

Juan María GARITANO IGARZA

El Secretario,

Helena SOTELO IGLESIAS

# Antonio Jiménez

## 88 años/urte

*Voluntario de Eibar, 25 años de labor en Nagusilan  
Eibarko boluntarioa, 25 urteko lana Nagusilanen*

“Me incorporé como voluntario de Nagusilan de Eibar en noviembre de 1996, junto con mi mujer. En los comienzos acudíamos a las dos residencias de Eibar y realizábamos actividades de acompañamiento a personas mayores, cantar bingo o animar en ocasiones especiales como carnavales. Llegamos incluso a formar un coro de residentes en Egogain”.

“Pero sin duda, algo que no olvido son los momentos en que conseguía hacer reír a un hombre impedido al que acompañé durante 7 años. El señor no hablaba, pero el día que empecé a ponerle canciones fue la primera vez que le vi sonreír. Cada vez que le hacía reír, me subía una alegría que no se paga con nada”.

“1996ko azaroan sartu nintzen Eibarko Nagusilaneko boluntario, nire emaztearekin batera. Hasieran Eibarko bi egoitzetara joaten ginen eta adinekoei laguntzeko, bingoa abesteko edo inauterietan animatzeko jarduerak egiten genituen. Egogainen egoiliarren abesbatza bat ere osatu genuen”.

“Baina, zalantza izpirik gabe, ahaztu ez dudan zerbait da 7 urtez lagundu nion egoiliar ezindu bati barre egitea lortzen nuen unea. Gizon hark ez zuen hitz egiten, baina kantuak jartzen hasi nintzaion egunean ikusi nuen lehen aldiz irribarre egiten. Barre eragiten nion bakoitzean, ezerekin ordaintzen ez den poza igotzen zitzaidan”.



# Felipe Zilonizaurrekoetxea

66 años/urte

*Incorporado en 2021, en la recientemente creada delegación de Amurrio*

*Sortu berria den Amurrioko ordezkartzan sartu zen 2021ean*

“El altruismo me ha guiado siempre y me he sumado con ilusión a Nagusilan. Yo era un obrero metalúrgico, sin ninguna relación con nada social, pero siempre he tenido la inquietud de ayudar a los

demás, no ser solo un autómatas en la vida. Mi labor como voluntario de Nagusilan me permite tener un compromiso con la sociedad, algo que me llena a nivel existencial”.

“Altruismoak gidatu izan nau beti eta ilusio handiz egin dut bat Nagusilanekin. Langile metalurgikoa nintzen, gai sozialekin loturarik gabea, baina beti izan dut besteei laguntzeko kezka,

ez bakarrik automata bat bezala ibiltzea bizitzan. Nagusilanen boluntario gisa egiten dudana lanak gizartearekiko konpromisoa izateko aukera ematen dit, eta horrek maila existentzialean betetzen nau”.



**NUEVAS  
INCORPORACIONES  
KIMU BERRIAK**



// GURE HISTORIA





# José Luis Elosua

Expresidente de Nagusilan

**José Luis Elosua lleva Nagusilan en su corazón. Suma 20 años de trayectoria como voluntario y ha sido presidente durante 15 años, testigo y partícipe de la evolución de la asociación. Destaca que han sido años enriquecedores que le han ennoblecido y le han aportado valores en todos los ámbitos de desarrollo y bienestar personal y nos cuenta cuáles son las claves de que Nagusilan haya cumplido un cuarto de siglo.**



## ¿Cuáles han sido los cambios más significativos que ha vivido la asociación y cómo han repercutido en su desarrollo?

Desde julio del año 1995, fecha en la que se reunieron las 14 personas fundadoras de la Asociación Nagusilan (Voluntariado Social de Jubilados RSVP) para firmar el acta de constitución, y aprobar los estatutos y el régimen interno, son muchos los cambios que ha vivido nuestra asociación. Por ejemplo, las siglas RSVP que son las iniciales de la Asociación norteamericana en la que se inspiraron los socios fundadores, han desaparecido del nombre.

Pero además, durante estos años, Nagusilan ha experimentado una profunda transformación que ha repercutido directamente y de forma positiva en nuestra principal misión de acompañamiento a las personas mayores que más lo necesitan.

Cambios relacionados con la administración, gestión de proyectos, relaciones externas o atención al voluntariado, que han hecho posible un cambio estructural en el funcionamiento de Nagusilan, que ha pasado a ser una organización profesionalizada.

Recuerdo también que la primera sede de Nagusilan fue una vivienda adaptada cedida por el ayuntamiento de Donostia, y que en el año 2007 nos trasladamos a la sede actual; un local también cedido por el ayuntamiento, adaptado a las necesidades de Nagusilan, financiado por la Diputación y amueblado por Kutxa. Un cambio, sin duda, importante y positivo.

Asimismo, Nagusilan ha impulsado y puesto en marcha durante estos años, entre otras, dos iniciativas de las que estamos muy orgullosos, y que están teniendo un

gran eco e impacto en las vidas de nuestros mayores; me refiero al Hilo de Plata y a la Animación en las Residencias. Estas dos acciones, se añaden a las actividades de acompañamiento de Nagusilan, y en conjunto permiten que lleguemos a más personas, y creo que con ello cumplimos mejor los objetivos fundacionales de dar apoyo, compañía y ayuda a los mayores y a las mayores necesitadas.

Por otra parte, no olvidemos que el voluntario y la voluntaria son el núcleo de Nagusilan. Durante estos años uno de mis objetivos ha sido cuidarlos, mimarlos. No podemos ofrecer servicios de acompañamiento y ayuda si nuestros voluntarios y nuestras voluntarias no están bien atendidos. En este sentido, durante estos años he intentado mejorar la relación entre la dirección y el voluntario. Todo voluntario y toda voluntaria son parte

de un proyecto común en el que participamos todos. Una relación fluida, basada en la confianza y en la cercanía es clave para poder llevar adelante nuestra labor. Pero el contacto no lo es todo, creo que formar al voluntario es también importante. Por ello, se han intensificado y diversificado las oportunidades de formación para que además de sentirse queridos y apreciados puedan continuar aprendiendo y desarrollando las competencias que les permitan cumplir mejor su labor.

## ¿Cómo ha ido ampliando Nagusilan relaciones externas y colaboraciones?

Nagusilan es una organización pequeña, pero con iniciativa e ideas. Con la idea de que nuestro proyecto y nuestra visión sobre las necesidades de las personas mayores se hagan oír siempre hemos creído

importante asociarnos e incluírnos en agrupaciones que permitan hacernos más influyentes. Por ello, durante estos años, hemos trabajado en dos niveles diferentes. Por un lado, hemos firmado convenios de colaboración con asociaciones tan importantes en nuestro entorno como Aspace o la Fundación Goyeneche. Estos convenios han impulsado la labor de Nagusilan extendiéndola a otros colectivos más allá de las personas mayores, aumentando de ese modo el número de personas que se benefician de la dedicación de nuestros voluntarios y voluntarias.

Por otro lado, hemos conseguido que la administración (Diputaciones y Gobierno Vasco) nos respete y nos escuche. Nagusilan participa activamente en la Federación Vasca y en la Federación Estatal de Asociaciones de Mayores, tiene una vocalía en el Consejo Estatal de Mayores (IMERSO), es miembro de CEOMA (Confederación Española de Organizaciones de Mayores), y tiene una vocalía en el consejo de Mayores del Gobierno Vasco.

La participación activa en los órganos de gestión más importantes relacionados con la atención a las personas mayores nos permite poder expresar nuestras ideas y aportar nuestros puntos de vista sobre los temas que nos preocupan.

En definitiva, creo que Nagusilan, durante estos años ha profesionalizado su gestión, se ha hecho más visible haciendo oír su voz en foros más amplios e influyentes, y ha incrementado el número de actividades orientadas a la mejora de la vida de nuestros mayores.



*La actitud de solidaridad  
y compromiso del voluntariado  
es el pilar sobre el que se  
construye Nagusilan y hace que  
la sociedad vaya mejorando*

**¿Cuál es el secreto para que Nagusilan haya seguido creciendo todos estos años?**

Creo que el secreto radica en algo muy simple: haber sido fiel a los objetivos fundacionales que se asumieron el año 1995, y además haberlos fortalecido con el trabajo conjunto y continuo de todos los que estamos implicados en Nagusilan, tanto desde la dirección como desde las aportaciones de los voluntarios y voluntarias que ofrecen su tiempo e ilusión para mantener vivo el proyecto.

Si me preguntas además dónde reside la base de este secreto, dónde se sitúa la razón de ser de nuestro voluntariado, te contestaría que en el envejecimiento activo. En general, el compromiso voluntario busca la rentabilidad social de la disponibilidad de tiempo y conocimiento, pero al mismo tiempo enriquece personalmente a quien lo practica. Esta actitud de

solidaridad y compromiso de los voluntarios y de las voluntarias es el eje en el que se construye Nagusilan y hace que, en la medida de nuestras posibilidades y recursos, la sociedad vaya mejorando.

Hay una frase que resume el espíritu del voluntario y de la voluntaria, y que continuamente escuchamos en Nagusilan: "Recibimos mucho más de lo que damos".

**¿Qué momento o momentos especiales tienes en el recuerdo?**

Sin mencionar un momento concreto, remarcaría que Nagusilan me ha dado la oportunidad de conocer a muchas personas excepcionales; ha confiado en mí y me ha ofrecido la posibilidad de ocupar cargos de gestión; cargos en los que me he sentido continuamente apoyado por los voluntarios y por las voluntarias. He tenido el privilegio de haber podido participar en diferentes instituciones relacionadas con los problemas de las

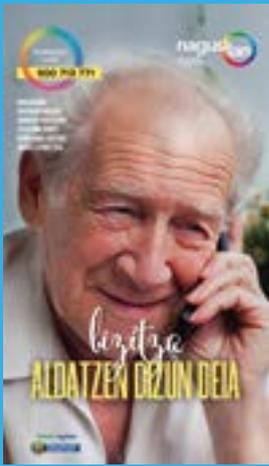
personas mayores que en general me han dado la oportunidad de expresar los puntos de vista y perspectivas que defiende Nagusilan.

Por lo tanto, no puedo hablar de un momento concreto. Son años, años enriquecedores que me han ennoblecido y me han aportado valores en todos los ámbitos de desarrollo y bienestar personal.

**¿Qué es Nagusilan para ti?**

Nagusilan es la asociación que contempla con claridad las necesidades de las personas mayores y el modo de abordarlas. Creo que las personas mayores debemos asumir que practicar un envejecimiento activo, un envejecimiento saludable y solidario es la mejor fórmula para el bienestar personal y para la mejora de la sociedad.

Si hablamos de solidaridad, la RAE la define como la adhesión circunstancial a la causa o a la empresa de otros. Pero desde mi punto de vista y desde mi experiencia, la solidaridad es algo más. Es un modo de ser, es algo que involucra a la persona para siempre, es una actitud, un hábito adquirido día tras día, algo que se va ejercitando y construyendo. El principio ético de la solidaridad se encarna en el deseo de que nadie sufra aquello evitable que no quiera para mí. Es la defensa de los derechos de los otros, reconociendo que sus derechos son, al menos, tan importantes como los míos. Estoy convencido de que para luchar contra la soledad las mejores armas son la solidaridad y el acompañamiento. Al fin y al cabo soy voluntario y hago mío nuestro lema: "He recibido más de lo que he dado".



# Hilo de Plata, dos décadas de escucha activa



900 713 771

**Hilo de Plata** es una de las iniciativas más veteranas de Nagusilan. Este servicio telefónico gratuito al que todas las personas mayores que quieran sentirse acompañadas pueden llamar, lleva funcionando desde el año 2000. Muchas han sido y son las personas voluntarias de Nagusilan, que, de forma desinteresada, dedican parte de su tiempo a conversar con otras personas mayores que necesitan o desean contar con una voz amiga al otro lado del teléfono.

A lo largo de dos décadas, hemos constatado que la soledad no es un tema coyuntural, sino una realidad que está presente en nuestra sociedad, y que va en aumento. A través de este hilo de solidaridad, seguimos creando un espacio donde compartir inquietudes, intereses y problemas de otras personas, convirtiéndose en una herramienta fundamental de acompañamiento a personas mayores.



Siempre a tu lado

**HILO DE PLATA**

900 10 16 11

Un teléfono de atención para PERSONAS MAYORES

nagusilan

kutxa DKV

Javier Aranguren



Mila Arza



## M<sup>a</sup> Asun Górgolas

*"Me gusta poder ofrecer un poco de escucha a personas que se sienten solas, darles un espacio para expresar lo que sienten. Es muy bonito ver que a través del tiempo se mantiene un vínculo que te une a esas personas".*



Mariasun Arrinda

Argi Unzurrunzaga



# Zilarrezko Haria, entzute aktiboko bi hamarkada

**Zilarrezko Haria** Nagusilanen ekimen beteroenentako bat da. 2000. urtean sortu zen doako telefono-zerbitzu horretara hizketaldi atsegin bat sentitu nahi duten adineko guztiek dei dezakete. Askok izan dira eta dira Nagusilaneko boluntarioak, beren denboraren zati bat telefonoaren beste aldean ahots lagun bat behar edo nahi duten adineko pertsonekin hitz egiten ematen dutenak.

Bi hamarkadatan zehar, egiaztatu dugu bakardadea ez dela garai jakin bati lotutako gaia, gure gizartearen dagoen errealitatea baizik, eta handitzen ari dela. Elkartasunaren hari horren bidez, beste pertsona batzuen kezak, interesak eta arazoak partekatze gune bat sortzen jarraituko dugu, adinekoei laguntzeko funtsezko tresna bihurtuz.

# El poder de la MÚSICA

# MUSIKAren boterea

**L**a animación se ha convertido en una de las actividades fundamentales de Nagusilan. Surgió en el año 2003 a raíz de la amistad entre Jesús Mari Zaldúa y José María Soroa. Este último, como representante de los sidreros de España en el extranjero, amenizaba sus salidas con actuaciones musicales, idea que decidió trasladar a Nagusilan. Zaldúa recuerda que, acompañados por la voz y el sonido de la guitarra de Soroa, fueron recorriendo residencias y Centros de Día, "teniendo la impresión de que se estaba haciendo una gran labor y se estaba dando alegría a las personas que estaban residienciadas".

Es, sin duda, una actividad consolidada a la que se han ido sumando nuevos solistas y grupos y que esperamos siga ampliándose con nuevas incorporaciones al cartel.

## Miguel Ángel Martínez

*"Cuando voy a las residencias a veces veo personas que están apáticas o cansadas, pero en cuanto empezamos a tocar, veo que les cambia el semblante. Algunos hasta lloran, y yo digo, ¿será que toco tan mal, que incluso lloran? Me doy cuenta del enorme poder de la terapia de la música".*

**A**nimazioa Nagusilanen funtsezko jardueretako bat bihurtu da. 2003an sortu zen Jesus Mari Zalduaren eta Jose Maria Soroaren arteko adiskidetasunaren ondorioz. Azken horrek, Espainiako sagardogileen atzerriko ordezkari gisa, musika-emanaldiekin girotzen zituen bere irteerak, eta ideia hori Nagusilanera eramatea erabaki zuen. Zalduak gogoratzen duenez, Soroaren gitarraren soinuaz eta ahotsaz lagunduta, egoitzetan eta Eguneko Zentroetan hasi ziren emanaldiak eskainiz, eta denboraren poderioz jabetu ziren lan handia egiten ari zirela eta bertan bizi zirenei poza ematen ari zitzaieela.

Zalantzarik gabe, jarduera finkatua da, eta urteak joan ahala, bakarlari eta talde berriak sortu dira. Espero dugu jarduera hori zabaltzen jarraitzea eta izen berriak gehitzea.



César&Iñaki



Coro Nagusilan



Miguel Angel Martínez



Jon Lasa



Lalo



Roberto&Jose Inazio



Joteros Mendi Zaharra



Juanjo Iturrioz



Pancho Colate&The Tulipiers



Soroa&Zaldúa



Alfonso Oliver

# Una asociación en constante evolución

Desde su creación en 1995, Nagusilan ha ido experimentando una transformación. La asociación ha ido adaptándose a los nuevos tiempos, pero siguiendo fiel a los principios y valores que se establecieron en su fundación.



**N**agusilan sigue apostando por la participación de todo el voluntariado, cada vez más implicado, y ha conseguido logros como la **consolidación** de una estructura técnica profesionalizada o una mayor **perspectiva de género** con una mayor involucración de mujeres en los órganos de dirección y coordinación. Se han creado asimismo **nuevas estructuras de coordinación** en respuesta a las transformaciones sociales y económicas de la sociedad como las Comisiones de Trabajo, espacios de reflexión y de apoyo a la gestión; al desarrollo territorial y al desarrollo del voluntariado. También ha habido un **cambio tecnológico** importante. Hemos pasado de ser una asociación de "boli y papel" a conocer y utilizar las denominadas herramientas TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) para poder comunicarnos y continuar desempeñando nuestra actividad. Todo ello gracias a la labor desarrollada precisamente en las comisiones de trabajo, donde se ha gestado la reorientación y fortalecimiento del Programa Ikasten.

## LA FORMACIÓN, EJE VERTEBRADOR DE LOS VALORES Y PRINCIPIOS DE NAGUSILAN

Ya en su día, Juan Mari Garitano apostó por la formación como una de las bases de Nagusilan. La actividad del voluntariado se tenía que traducir en actividades concretas, y la formación tenía que constituir un pilar fundamental. Ignacio Arbide recuerda el título de una de las primeras formaciones organizadas por Nagusilan: "Cómo podemos

hablar todos bien en público" y hace hincapié en el "todos" al que hacía referencia el título, subrayando el deseo de Garitano de que la formación estuviera al alcance del conjunto del voluntariado y tuviera acceso a muy diversas temáticas.

Hoy por hoy, del trabajo precisamente de las comisiones de trabajo, ha surgido la reorientación y fortalecimiento del **Programa Ikasten**, llamado a actuar como eje vertebrador de la consolidación de los valores y principios de Nagusilan, del fortalecimiento de las capacidades del voluntariado para el desempeño de su actividad voluntaria y para la reflexión de los temas de actualidad que ocupan y preocupan a nuestro colectivo.

Importante, reseñar, el **programa de alfabetización digital**, con el respaldo de Kutxa Fundazioa. Dirigido a nuestro voluntariado para mejorar el manejo de herramientas de comunicación y manejo de dispositivos, está cumpliendo con el objetivo de diversificar la actividad voluntaria y aumentar su participación en los diferentes espacios de la asociación.

**N**agusilanez, gero eta inplikatuago dagoen boluntario guztien parte-hartzearen aldeko apustua egiten jarraitzen du, eta hainbat lorpen lortu ditu, hala nola egitura tekniko profesionalizatua finkatzea edo **genero-ikuspegi handiagoa** izatea, zuzendaritza- eta koordinazio-organoetan emakumeen inplikazio handiagorekin. Era berean, **koordinazio-egitura berriak** sortu dira gizartearen eraldaketa sozial eta ekonomikoei erantzuteko, hala nola lan-batzordeak, hausnarketarako eta kudeaketari, lurralde-garapenari eta boluntariotzaren garapenari laguntzeko guneak.

**Aldaketa teknologiko garrantzitsua** ere jasan dugu. Boligrafoa eta papera erabiltzen zuen elkarte bat izatetik IKT (Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologia) izeneko tresnak ezagutzera eta erabiltzera pasatu gara, komunikatu ahal izateko eta gure jardueran jarraitzeko. Hori guztia, hain zuzen ere, lan-batzordeetan egindako lanari esker; izan ere, batzorde horietan sortu da Ikasten Programaren berrorientazioa eta indartzea.

## Etengabeko bilakaera

1995ean sortu zenetik, Nagusilanez eraldaketa bat jasan du. Elkarte garai berrietara egokitzen joan da, baina bere sorreran ezarri ziren printzipio eta balioei leial jarraituz.



### PRESTAKUNTZA, NAGUSILANEN BALIOAK ETA PRINTZIOIOAK EGITURATZEKO ARDATZA

Bere garaian, Juan Mari Garitanok formazioaren aldeko apustua egin zuen Nagusilanen oinarrietako bat bezala. Boluntariotzaren jarduerak ekintza zehatz bihurtu behar zuen, eta prestakuntzak funtsezko zutabea izan behar zuen. Ignacio Arbidek Nagusilanek antolatutako lehen ikastaroetako baten izenburua dakar gogora: "Nola hitz egin dezakegu guztiok ondo jendaurrean". "Guztiok" hori azpimarratzen du Arbidek, Garitanoren nahia azaleratuz: prestakuntza boluntario guztien eskura egotea eta gai askotarako sarbidea izatea.

Gaur-gaurkoz, lan-batzordeen lanetik sortu da Ikasten Programaren birbideratzea eta indartzea. Programa horren helburua da Nagusilanen balioak eta printzipioak finkatzeko ardatz egituratzaile gisa jardutea, boluntarioek boluntario-lana egiteko dituzten gaitasunak indartzea eta nagusien kolektiboa kezkatzen duten gaurkotasuneko gaiei buruz hausnartzea.

Halaber, ezin ahaztu Kutxa Fundazioaren babesarekin garatzen ari garen **alfabetatze digitaleko programa**. Gure boluntarioei zuzenduta dago, komunikazio-tresnen eta gailuen erabilera hobetzeko, eta helburua betetzen ari da. Hau da, boluntariotza gero eta trebatuagoa dago eta beren jarduera dibertsifikatzea eta elkarteko hainbat espaziotan gehiago parte hartzea ahalbidetzen du.

## COLABORACIONES

con otras entidades  
y proyectos intergeneracionales

**N**agusilan es una asociación viva. Además de llevar a cabo el acompañamiento en distintas modalidades, con el paso del tiempo ha ido ampliando horizontes desarrollando nuevos proyectos y tejiendo redes de colaboración con distintos organismos, extendiendo su labor más allá de las personas mayores. De esta manera, parte del voluntariado de Nagusilan colabora, entre otras, con entidades como Fundación Goyeneche, Aspace, Banco de Alimentos, Cruz Roja o DYA.

También cabe destacar la interesante labor que se realiza en proyectos intergeneracionales, en los que se materializa un intercambio de conocimientos y pareceres entre personas mayores con jóvenes, lo que constituye, en definitiva, la esencia de la cohesión social. Iniciativas como las huertas de Uzturre en Tolosa, el proyecto con el alumnado del colegio La Salle de Donostia o la iniciativa "Loreak" de Bergara son buena muestra de ello.



### Miguel Zubimendi

"Pertsona nagusiak laguntzen ditugu Getariko hondartzan bainua hartzera, Gurutze Gorriko boluntarioekin batera. Asko, bizitza guztian itsasoan bainatu gabeak. Egiten dudana gauza txikia da, baina hartzen duenarentzat handia, gure zai nola egoten diren ikusi besterik ez dago".

## KOLABORAZIOAK

beste erakunde batzuekiko lankidetzak  
eta belaunaldien arteko proiektuak

**N**agusilan elkarte bizia da. Pertsona nagusien alboan egoteaz gain, denboraren poderioz ikuspegia zabalduz joan da, proiektu berriak garatuz eta hainbat erakunderekin lankidetzasareak ehunduz. Urteetan zehar lankidetzeta-hitzarmenak sinatu dira Nagusilanen lana adinekoek haratago zabalduz. Horrela, Nagusilaneko boluntariotzaren zati batek, besteak beste, Goyeneche Fundazioa, Aspace, Elikagaien Bankua, Gurutze Gorria edo DYA erakundeekin kolaboratzen du.

Nabarmentzekoa da, halaber, belaunaldien arteko proiektuetan egiten den lan interesgarria. Proiektu horietan, adinekoen eta gazteen arteko ezagutza eta iritzi-trukea gauzatzen da, eta hori gizarte-kohesioaren funtsa da. Tolosako Uzturreko baratzeak, Donostiako La Salle ikastetxeko ikasleekin egiten den proiektua eta Bergarako "Loreak" bezalako ekimenak horren erakusgarri dira.

# ¿Qué te aporta Nagusilan? Zer ematen dizu Nagusilanek?



**Joaquín Arratibel**

*"Me permite hacer una labor necesaria, ilusionante y sobre todo gratificante"*

**Junkal Aranburu**

*"Ikusten duzu jendea hain kontent, bizitzeko gogoia ematen dizu"*



**Begoña Arrizabalaga**

*"Me permite seguir activa y ser útil socialmente"*



**Juantxu Larrañaga**

*"Ekintza zoragarria da, barrutik betetzen zaitu"*



**Asun Ugarte**

*"Konturatu naiz besteei laguntzea nire burua laguntzeko modu bat dela"*





# 25 años a tu lado

*Nagusilan ha cumplido 25 años en medio de una pandemia que nos sorprendió a todos. Si bien el pasado año no pudimos celebrar el aniversario, este 2021, a pesar de las dificultades y adaptándonos a las restricciones, hemos volcado toda nuestra energía y hemos podido materializar el merecido homenaje de nuestro 25+1.*

El acto se celebró el pasado 1 de octubre, coincidiendo con el Día Internacional de las Personas Mayores, en la Sala de Cámara del Kursaal donostiarra, en la que congregamos a más de 300 personas, completando el aforo. Voluntarias de Nagusilan, organizaciones sociales y empresas colaboradoras, así como instituciones que han respaldado a la asociación a lo largo de su

trayectoria, no quisieron perderse nuestro evento. Abriéndonos paso a la nueva normalidad, fue una cita de reencuentros, ilusión, recuerdos y motivación para continuar adelante con esta encomiable labor. Y ante todo, un merecido reconocimiento a la actividad voluntaria de las personas mayores que conforman Nagusilan.

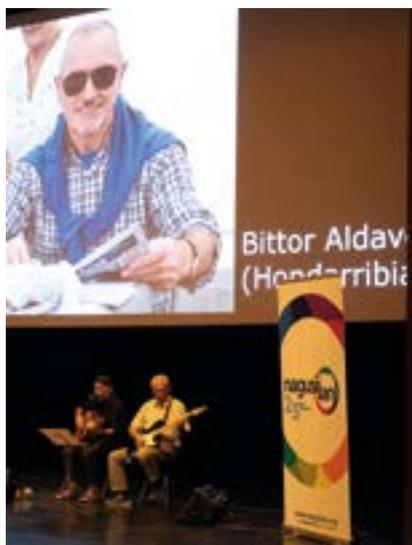
El evento dio comienzo con la presentación del documental **Nagusilan 25 urte**, que recoge la actividad y trayectoria de la asociación a través de los testimonios de nuestro voluntariado, una carta de presentación que pone de manifiesto la admirable labor que realizan todos los días nuestras compañeras y compañeros.



El presidente Joserra Ecenarro mostró su agradecimiento al voluntariado.



Roberto y Jose Inazio pusieron la nota musical.



Emotivo homenaje a las personas voluntarias fallecidas.

Joserra Ecenarro, presidente de Nagusilan, también tuvo palabras de reconocimiento al trabajo realizado por las más de 5.000 personas voluntarias que han sido parte de Nagusilan, a favor de aquellas personas más desfavorecidas a lo largo de estos 25 años. "Una dedicación, un trabajo y una solidaridad que han hecho que Nagusilan continúe siendo una asociación de referencia en Euskadi por su actividad y por dar voz a las personas mayores en los diversos foros y consejos autonómicos,

provinciales y locales, pero también en el conjunto del Estado". Visiblemente emocionadas tras la proyección, intervinieron Maite Peña, diputada de Políticas Sociales, Lide Amilibia, viceconsejera de Políticas Sociales del Gobierno Vasco, y Aitziber San Román, concejala delegada de Acción Social del Ayuntamiento de Donostia, que mostraron su apoyo a Nagusilan y su grata sorpresa por la amplia actividad que desarrolla la asociación. Otro de los momentos emotivos fue el homenaje brindado a las personas voluntarias que han finalizado su andadura en Nagusilan, así como a las fallecidas durante la pandemia. El acto concluyó con las palabras de reivindicación de nuestro presidente: "Debemos escuchar las voces, sugerencias e ideas de las personas mayores para construir sociedades más inclusivas y adaptadas a nuestras necesidades".



SCAN ME

DESCÁRGATE LAS FOTOS DE LA CELEBRACIÓN  
DESKARGATU OSPAKIZUNAREN ARGAZKIAK

<https://www.flickr.com/photos/nagusilan>

O SOLICÍTALAS EN LA OFICINA / EDO ESKATU BULEGOAN



Maite Jauregui y Asun Ugarte ejercieron de presentadoras.

44

DEBEMOS ESCUCHAR  
LAS VOCES DE LAS  
PERSONAS MAYORES  
PARA CONSTRUIR  
SOCIEDADES MÁS  
INCLUSIVAS Y  
ADAPTADAS A NUESTRAS  
NECESIDADES.

Respaldo institucional. Izquierda: Aitziber San Román (Ayto. de Donostia), Maite Peña (Diputación Foral de Gipuzkoa). En el centro el Diputado General Markel Olano flanqueado por el presidente y vicepresidenta de Nagusilan, Joserra Ecenarro y Asun Ugarte. Derecha: Lide Amilibia (Gobierno Vasco) y Ander Aizpurua (Kutxa Fundazioa).



Ekitaldiari hasiera emateko, **Nagusilan 25 urte** dokumentala aurkeztu zen, elkartearen jarduera eta ibilbidea gure boluntarioen testigantzen bidez biltzen dituen. Aurkezpen-gutun horrek agerian uzten du gure lankideek egunero egiten duten lan miresgarria. Nagusilaneko lehendakari Joserra Ecenarrok ere eskerrak eman zizkien 25 urteotan egoera ahulenean egon diren pertsonen alde Nagusilaneko kide izan diren 5.000 boluntario baino gehiagori. Dediakzio, lan eta elkartasun horri esker, Nagusilanez erreferentziazko elkarte izaten jarraitu du Euskadin, bere jardueragatik eta adinekoei autonomia, probintzia eta tokiko foro eta kontseiluetan hitza emateagatik, baina baita Estatu osoan ere. Proiektzioaren ondoren hunkituta, Maite Peña Gizarte Politiketako diputatuak, Lide Amilibia Eusko Jaurlaritzako Gizarte Politiketako sailburuordeak eta Aitziber San Román Donostiako Udaleko Gizarte Ekintzako zinegotzi delegatuak hitz batzuk eskaini zituzten, babesa eman zioten Nagusilani eta harridura adierazi ere elkarteak egiten duen jarduera zabalagatik. Beste une hunkigarri bat Nagusilanez ibilbidea amaitu duten boluntarioei eta pandemian zehar hildakoei eskainitako omenaldia izan zen. Ekitaldia amaitzeko, gure lehendakariaren aldarrikapen hitzak izan ziren nagusi: "Adineko pertsonen ahotsak, iradokizunak eta ideiak entzun behar ditugu, gizarte inklusiboagoak eta gure beharretara egokitutakoak eraikitzeko".

**44**  
ADINEKOEN AHOTSA  
ENTZUN BEHAR  
DUGU, GIZARTE  
INKLUSIBOAGOAK ETA  
GURE BEHARRETARA  
EGOKITUTAKOAK  
ERAIKITZEKO.

Ekitaldia joan den urriaren 1ean egin zen, Adinekoen Nazioarteko Egunarekin bat eginez, Donostiako Kurasaileko Ganbera Aretoan, eta bertan 300 pertsona baino gehiago bildu ziren. Nagusilaneko boluntarioek, gizarte-erakundeek eta enpresa laguntzaileek, bai eta beren ibilbidean zehar elkarteak babestu duten erakundeek ere, ez zuten gure ekitaldia galdu nahi izan. Normaltasun berriari bide emanez, berrelkartze, ilusio, oroitzapen eta motibaziozko hitzordua izan zen lan goraipagarri honekin jarraitzeko. Eta, batez ere, Nagusilan osatzen duten adinekoen borondatezko jarduerari merezitako aitortpena.

# 25 urte zure alboan

*Nagusilanez 25 urte bete ditu guztiok ezustean harrapatu gintuen pandemiaren erdian. Nahiz eta iaz ezin izan genuen urteurrena ospatu, 2021 honetan, zailtasunak zailtasun eta murrizketetara egokituz, gure energia guztia ipini dugu eta gure 25+1en merezitako omenaldia gauzatu ahal izan dugu.*

# ¿Todavía no has visto el documental **Nagusilan 25 urte?**

Descubre el recorrido y la actividad de Nagusilan y ¡no te pierdas los testimonios de nuestro voluntariado!

# Oraindik ez duzu **Nagusilan 25 urte** dokumentala ikusi?

Ezagutu Nagusilanen ibilbidea eta jarduera eta ez galdu gure boluntarioen testigantzak!



Puedes verlo / Ikus dezakezu:

 <https://nagusilan.org/>

 <https://vimeo.com/manage/videos/624523432>



Puedes leer y descargar la revista de Nagusilan en nuestra web

Nagusilanen aldizkaria irakurri eta deskargatu dezakezu webgunean

<https://nagusilan.org/revista-nagusilan/> 

<https://nagusilan.org/eu/nagusilan-aldizkaria/> 